



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

QUOTATION NO. SC 777/2009

**MAINTENANCE OF VARIOUS MECHANICAL/ELECTRICAL EQUIPMENT AT PREEKSTOEL WATER
PURIFICATION PLANT AND WASTE WATER TREATMENT WORKS FOR OVERSTRAND
MUNICIPALITY IN HERMANUS.**

Quotations are hereby invited for :QUOTATION NO. SC777/2009.

Tenderers must be registered with the CIDB in a 1 ME or higher class of construction works.

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R100.00 (one hundred rand). Only bank guaranteed cheques will be accepted. Cheques to be made payable to "Overstrand Municipality" .

Alternatively the documents can be downloaded free of charge from our website: www.overstrand.gov.za.

Sealed quotations, with "Quotation no. SC777/2009: Maintenance of various mechanical/electrical equipment at Preekstoel water purification plant and waste water treatment works for Overstrand municipality in Hermanus," clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box no. 1 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 27 November 2009 at 12h00. Tenders will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Tenders must be valid for thirty (30) days after the closing date

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

A compulsory briefing session/site meeting will be held at Hermanus on 19 November 2009 at the waste water treatment works at 10:00am.

Please contact Peter Burger at 028 – 313 8092 for any technical information needed.

OPERATIONAL MANAGER: PETER BURGER
DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES
HERMANUS ADMINISTRATION



Posbus 20, Hermanus, 7200

KWOTASIE NR. SC 777/2009

**ONDERHOUDWERK AAN VERSKEIE MEGANIESE/ELEKTRIESE TOERUSTING BY PREEKSTOEL
WATERSUIWERINGS WERKE EN RIOOLWERKE VIR DIE OVERSTRAND MUNISIPALITEIT IN
HERMANUS.**

Kwotasies word hiermee ingewag vir KWOTASIE SC 777/2009.

Tenderaars moet as 'n 1 ME of hoër klas in konstruksiewerk by die CIDB geregistreer wees.

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie tussen 08:00 en 15:30 ná betaling van 'n nie terugbetaalbare tenderdeelname fooi van R100.00 (een honderd rand). Slegs bank gewaarborgde tjeks sal aanvaar word. Tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".

Dokumente is ook gratis beskikbaar op web-werf: www.overstrand.gov.za.

Kwotasies, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "Kwotasie nr. SC 777/2009: Onderhoudwerk aan verskeie meganiese/elektriese toerusting by Preekstoel watersuiwerings werke en Rioolwerke vir die Overstrand munisipaliteit in Hermanus," en in 'n verseëlde koevert moet in die tenderbus nr. 1 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is 27 November 2009 om 12h00. Tenders sal direk ná die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees vir dertig (30) dae na sluitingsdatum

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n Verpligte inligting sesie/terrein besoek sal in Hermanus op die 19 November 2009 omstreeks 10:00am by die rioolwerke gehou word.

Vir tegniese navrae kan Peter Burger by telefoon nommer 028 – 313 8092 gekontak word.

OPERASIONELE BESTUURDER: PETER BURGER
DIREKTORAAT: GEMEENSKAPSDIENSTE
HERMANUS ADMINISTRASIE



P.O. BOX 20, HERMANUS, 7200

ITHENDA NO. SC 777/2009

**UKULUNGISWA MALUNGA NEZINTO ZOMBANE, NEZIKA GESI. KWINDOWO YOCOCO LWAMANZI
KUMASIPALA WASE OVERSTRAND E-HERMANUS**

Kucelwa ITHENDA NO. SC 777/2009.

Abathabathi nxaxheba kufuneka babe neCIDB ekwibanga elingu 1 ME kwicandelo lokwakha

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e-Hermanus, phakathi kweye-08:00 neye-15:30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo oli- R100.00 (ikhulu leerandi). Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".

Okanye amaxwebhu angakhutshelwa esuka kwi-webhusayithi yethu: www.overstrand.gov.za.

Ithenda Ezitywinwe Kwabhalwa, "Ithenda No. Sc 777/ 2009: "Ukulungiswa Malunga Nezinto Zombane, Nezika Gesi. Kwindawo Yococo Lwamanzi Kumasipala Wase Overstrand E-Hermanus" Ibhalwe Ngokucacileyo Kwimvulophu, Mayifakwe Kwi Bhokisi Yethenda No. 1 Kwii-Ofisi Zikamasipala Wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Ixesha nosuku lokuvalwa yintsimbi ye-12h00 ngomhla we 27 November 2009 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lokuhlanganela e-Hermanus.

Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathathu 30 emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Intlanganiso yengcaciso enyanzelisayo iyokubanjelwa e- Hermanus ngomhla we 19 Novemba 2009 kumadama acoca amanzi ngentsimbi ye 10:00 kusasa.

Nceda nxibelelana no Peter Burger kule nombolo ilandelayo (028 – 313 8092) ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

UMPHATHI KWEZENKONZO: PETER BURGER
ISEBE: INKONZO ZOLUNTU
ULAWULO LWE-HERMANUS